

Editorial

La industria editorial será siempre un bastión para el desarrollo de la cultura escrita desde la pluralidad y la difusión irrestricta de las ideas; reivindicamos una vez más el derecho de publicación y de expresión que marca la actividad de la industria y que confiamos estará en concordancia con las políticas culturales del gobierno que en breve iniciará sus funciones. En nuestro país, los lectores de libros son muy pocos y la mejor manera de promover la lectura es con una oferta cultural amplia, plural, en todos los espacios del país, en todos los medios y en

todos los recintos. Las bibliotecas y las librerías deben estar en el centro de nuestra actividad. Dotar de los presupuestos suficientes para que la cultura escrita esté en todos lados es una tarea urgente para los responsables de la cultura, la economía, la educación y la hacienda pública, tanto del poder legislativo como del poder ejecutivo. La violencia tiene un freno en la cultura. El objetivo es multiplicar a los lectores autónomos, críticos, capaces de participar en la toma de decisiones sociales: en eso habremos de colaborar, indudablemente.

Boletín Semanal

Núm. 865

20 de noviembre, 2018

Síguenos en:

/CamaraEditorial

@CANIEMoficial

Contenido

Palabras de Carlos Anaya Rosique, presidente de la CANIEM	5
Discurso del Sr. Rogelio Villarreal Cueva	6
Cursos, seminarios y diplomados CANIEM	7
Curso Marketing para editoriales pequeñas y medianas	8
Un éxito la edición 38 de la FILIJ	9
Brindan herramientas a bibliotecarios para la formación de comunidades lectoras	10
Calendario de ferias 2018	10
Convocatorias abiertas	10
En el barrio La Joya en Tlalpan, abre sus puertas nueva librería	11
Finaliza la 31 Feria Nacional del Libro BUAP	12
Buzón del editor	13
Ida Vitale, premio Cervantes 2018	14
Piratería: mejor competirle que combatirla	15
AVISO. Simulador de la Declaración Anual 2018	15
El consumo cultural de México prima lo audiovisual frente a lo editorial	16
5º Congreso Internacional de Correctores de Textos en Español	16

Se entregan los Premios CANIEM 2018

Rogelio Villarreal Cueva recibe el Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial 2018
Se entregan los Premios al Arte Editorial 2018 a 32 publicaciones este año



Este 15 de noviembre, los agremiados a la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana celebraron los tradicionales Premios CANIEM que integran el Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial, así como los Premios al Arte Editorial en su edición 2018.

La ceremonia de premiación estuvo encabezada por el Sr. Carlos Anaya Rosique, presidente de la CANIEM; Jorge Flores Suari, presidente de la Asociación Nacional del Libro; la Dra. Marina Núñez

Bespalova, directora general de Publicaciones de la Secretaría de Cultura, en representación de la Sra. María Cristina García Cepeda, titular de la Secretaría de Cultura; Rogelio Villarreal Cueva, Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial 2018; el Ing. Hugo Setzer Letsche, vicepresidente de la Unión Internacional de Editores; José Ignacio Echeverría, Presidente del Grupo Iberoamericano de Editores; y el Dr. Antonio Saborit, director del Museo Nacional de Antropología.



Rogelio Villarreal Cueva, recibiendo la medalla y el reconocimiento como Premio Juan Pablos 2018. Foto: CANIEM

El Premio Nacional Juan Pablos le fue concedido al editor Rogelio Villarreal Cueva, debido a sus 40 años de destacada labor editorial, como un reconocimiento del gremio a un personaje que posee los más altos valores que lo han guiado en su larga trayectoria de éxitos.

En su discurso, Carlos Anaya Rosique enfatizó la importancia de la escritura, que ha “modelado el mundo y la cultura en que vivimos desde tiempos remotos. Ha acrecentado el número de las crónicas, los poemas, las fabulaciones, y ha extendido como por milagro el espacio de su duración. De muchas maneras la literatura oral sobrevive, pero es más vigorosa, más fácilmente perdurable y transmisible la que se escribe. La literatura oral es una literatura que no existe cabalmente mientras no haya sido puesta en manos del lector de forma escrita.”

Añadió que, “llevar las obras literarias a los lectores es, en este momento y con el auge de los formatos electrónicos, una tarea más sencilla que la que suponía la realizada el siglo pasado, sin embargo, resolverlo y llevarlo a cabo sigue implicando continuar publicando y editando revistas, folletos, suplementos, libros; así como la distribución de este material; continuar despertando el interés del público; sin olvidar la formación de nuevos y mejores lectores.”



La entrega de los premios al Arte Editorial estuvo llena de alegría. Foto: CANIEM

Destacó que la industria editorial es, desde el punto de vista educativo, cultural y económico, una entidad estratégica, y apuntó que se deben propiciar políticas públicas en pro de la cadena del libro, un sector industrial que alimenta el espíritu, y provee conocimiento y esparcimiento a toda la población.

“La industria editorial es una empresa sumamente especial, ya que de muchas maneras trastoca a todos y a cada uno de los individuos que integran nuestras sociedades, asimismo, equilibra la gestión empresarial con el proyecto cultural. Consideramos que la función del Estado es apoyar, promover, generar las políticas públicas que auspicien la acción de todos los actores de la cadena del libro y den paso a las más diversas iniciativas de la sociedad para acercar a los dos extremos del circuito: los lectores y los autores. En medio de ellos, como puente, nos encontramos nosotros, los editores”, señaló.

Para esta celebración conjunta de los Premios CANIEM, y en el marco del Día Nacional del Libro, se entregó la obra “El mejor de los mundos imposibles”



Los galardonados posaron ante la prensa uno a uno. Foto: CANIEM

de Abel Quezada, libro conmemorativo que este año se editó para ser obsequiado en el marco del Día Nacional del Libro, a clientes, amigos y todos los lectores que compren un libro en torno al 12 de noviembre.

Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial 2018

Rogelio Villarreal Cueva es director general y vicepresidente del Consejo de Administración de Editorial Océano de México, desde la cual se atienden los mercados de Norteamérica, Centroamérica y países del Caribe. Tiene una función doble: director general de Océano México y director editorial del Grupo, cuya sede central se encuentra en Barcelona.

Es así como Rogelio Villarreal Cueva se une a otros distinguidos integrantes de la industria editorial que también han recibido el Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial, como Peggy Espinosa (2017), Héctor Aguilar Camín (2016), Ricardo Nudelman (2015), Enrique Krauze (2014), Fernando Trillas (2013), José Ángel Quintanilla (2012), Patricia Van Rhijn (2011), José Antonio Pérez Porrúa (2010), Jaime Labastida Ochoa (2009), entre muchos otros.

Cabe señalar que el Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial se otorga a quien se haya dedicado a lo largo de su vida a la difusión de la cultura a través del libro o de las publicaciones periódicas en funciones de dirección, planeación y organización de una empresa editorial.

El Premio Nacional Juan Pablos al Mérito Editorial, que la CANIEM entrega desde 1978, tiene como finalidad promover el reconocimiento público,



La Sra. María Cristina Urrutia de El Tecolote fue una de las premiadas. Foto: CANIEM

estimular la actividad editorial, mejorar la calidad de las publicaciones y galardonar a las personas que han dejado honda huella con su actividad editorial.

Reproducimos en esta edición el discurso completo del Sr. Rogelio Villarreal Cueva.

Premios al Arte Editorial 2018

En la misma ceremonia se hizo entrega de los Premios al Arte Editorial 2018, en su edición xxxix, que la Cámara, a través de la Comisión de Premios y Reconocimientos de su Consejo Directivo, otorgó este año a 32 publicaciones, que un jurado calificador seleccionó y anunció en octubre pasado.

Con dicho galardón, la CANIEM busca reconocer a los mejores libros y publicaciones periódicas editados en México, por lo que año con año convoca a sus afiliados a participar presentando a concurso los libros y publicaciones periódicas impresos, ya sea en México o en el extranjero, en los que el editor mexicano haya participado —tanto en el desarrollo del concepto como en la producción de contenido editorial— en un porcentaje mayoritario.

En esta ocasión se contó con la participación de 160 títulos impresos, 6 electrónicos y 29 publicaciones periódicas. A continuación, se enlistan los galardonados:



El libro "El mejor de los mundos imposibles" de Abel Quezada, fue la obra que obsequió la Asociación Nacional del Libro. Foto: CANIEM

Editorial	Título	Clasificación
Libros impresos		
Ediciones Castillo, S.A. de C.V.	<i>El libro de la selva</i>	Ficción: Para niños
Umbral Editorial, S.A. de C.V.	<i>Bajo las alas del olvido</i>	Ficción: Para jóvenes
Ediciones Tecolote, S.A. de C.V.	<i>Doble Doble</i>	Ficción: Álbumes ilustrados
Siglo XXI Editores, S.A. de C.V. y Secretaría de Cultura	<i>Antonieta Rivas Mercado. Obras</i>	Ficción: Narrativa adultos
Editorial Océano, S.A. de C.V.	<i>Bichos. Introducción a la música de concierto</i>	No ficción para niños y jóvenes
Ediciones Castillo, S.A. de C.V.	<i>El libro de la selva</i>	Ficción: Para niños
Fundación Universidad de las Américas de Puebla	<i>Los colibríes de México. Un viaje en su búsqueda</i>	Arte: Ensayos y estudios
Instituto Nacional de Bellas Artes	<i>Chucho Reyes. La fiesta del color</i>	Arte: Ediciones ilustradas de lujo
Instituto Nacional de Antropología e Historia	<i>Las culturas indígenas de México. Atlas nacional de etnografía</i>	Enciclopedias, diccionarios y atlas
Travesías Editores, S.A. de C.V.	<i>Local. Guía de la Ciudad de México. Edición especial Música</i>	Guías de viaje
Ek Editores, S.A. de C.V.	<i>Navegante de números. Pensamiento matemático 1° a 3°</i>	De texto: Preescolar
Ediciones Castillo, S.A. de C.V.	<i>Serie: Infinita Primaria 1° a 6°</i>	De texto: Primaria
Ediciones Castillo, S.A. de C.V.	<i>Serie: Artes Secundaria 1° a 3°</i>	De texto: Secundaria
Ediciones Castillo, S.A. de C.V.	<i>Serie: Praxis Bachillerato</i>	De texto: Media Superior y Superior
Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial UNAM	<i>Acutomomedicina</i>	De medicina
Libros Grano de Sal, S.A. de C.V.	<i>Una república fundada en creencias. Nuevos acercamientos al análisis económico del derecho</i>	Jurídicos
Dirección General de Divulgación de la Ciencia	<i>¿Cómo ves? Antología de física</i>	Científicos y técnicos en general
Travesías Editores, S.A. de C.V.	<i>Viajar y comer por México</i>	De gastronomía
Fondo de Cultura Económica	<i>El Universal Ilustrado. Antología</i>	Interés general
Artes de México, S.A. de C.V.	<i>Francisco Xavier Clavigero. El aliento del Espíritu</i>	Biografías y memorias
Dirección General de Publicaciones y Fomento Editorial UNAM	<i>1968-2018. Historia colectiva de medio siglo</i>	Ensayo

Libros electrónicos		
	Desierta	Arte
	Desierta	Novela y ensayo
Cidcli, S.C.	<i>Le comieron la lengua los ratones</i>	Infantiles
Cidcli, S.C.	<i>Pakal. El gran rey maya de Palenque</i>	Juveniles
Grupo Editorial Patria, S.A. de C.V.	Cálculo diferencial	Educativos
Publicaciones periódicas		
Ediciones con Estilo, S.A. de C.V.	Navidad Selecciones	Cocina, gastronomía, hogar, moda, belleza, decoración y manualidades
	Desierta	Entretenimiento y pasatiempo
	Desierta	Deportivas y automóviles
Coordinación de Humanidades UNAM	Encuentros 2050	Interés en general, guías diversas, guías para padres
Artes de México, S.A. de C.V.	Artes de México	Cultura, literarias y religiosas
Travesías Editores, S.A. de C.V.	Valor	De información política, económica, finanzas y negocios
Academia Mexicana de Ciencias, A.C.	Ciencia	Científicas y técnicas
	Desierta	Historietas
	Desierta	Infantiles
	Desierta	Arte
	Desierta	Médicas y de salud
Travesías Editores, S.A. de C.V.	Travesías	Viajes, geográficas y guías turísticas
Dirección de Literatura UNAM	Punto de Partida	Juveniles
Universidad Veracruzana	La Palabra y el Hombre	Académicas y universitarias

La ceremonia de los Premios CANIEM se realizó en el Auditorio Jaime Torres Bodet del Museo Nacional de Antropología.



Editores y empresarios, entre los asistentes a los Premios. Foto: CANIEM



El Lic. Jesús Buenaventura Galera Lamadrid fue uno de los asistentes. Foto: CANIEM

Palabras de Carlos Anaya Rosique, presidente de la CANIEM

En la celebración de la entrega del Premio Juan Pablos al Mérito Editorial y de los Premios CANIEM al Arte Editorial. Ciudad de México, a 15 de noviembre de 2018.

Estimados miembros del presidium

Estimados colegas

Amigas y amigos

Agradezco a los medios de comunicación su presencia, siempre importante para la difusión de las ideas

“Nunca somos los que fuimos ayer, doctor, nunca seremos mañana los mismos de hoy...”

Palinuro de México, Fernando del Paso.

Para el gremio editorial mexicano es un honor contar con la presencia de todos ustedes en esta ceremonia, la más importante que la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) realiza anualmente desde 1978.

Hay dos motivos por los que esta fecha es especialmente importante para la CANIEM. Por una parte, festejamos al libro, motivo y razón de ser de la cadena productiva de la industria editorial. El Día Nacional del Libro, instituido por decreto presidencial, se celebra año con año en nuestro país cada 12 de noviembre; y, por otra parte, de manera destacada el gremio editorial mexicano hace entrega del premio Juan Pablos al mérito editorial y los premios CANIEM al arte editorial.

En otras palabras, las ideas, la escritura, el libro, la lectura; es decir, los escritores, los autores, los editores, los trabajadores editoriales, los distribuidores, los libreros y, por supuesto, los lectores son los motivos primordiales que nos reúnen hoy en esta celebración.

Los editores somos creadores, generadores, difusores y comercializadores de contenidos

La escritura ha modelado el mundo y la cultura en que vivimos desde tiempos remotos. Ha acrecentado el número de las crónicas, los poemas, las fabulaciones, y ha extendido el espacio de su duración. Aunque la literatura oral se mantiene, ha sido la palabra escrita la que se vuelve perdurable, precisa, y permite su transmisión exacta, más allá de las interpretaciones de los narradores.

Llevar las obras literarias a los lectores es y será siempre una tarea compleja. Acudir con los libros a todos los rincones del país no es un tema resuelto. Hacen falta políticas públicas de apoyo y fortalecimiento del llamado ecosistema del libro que atiendan a la necesidad de que los lectores se encuentren con los libros, con las lecturas que prefieren, tanto las grandes obras de la literatura como las obras de su interés inmediato o los libros de texto necesarios. Lo importante, en fin, es lograr que los niños, los jóvenes y los adultos volteen a ver al libro, a interesarse en la lectura. Nuestra tarea entonces es que todos promovamos la lectura; y digo todos pues es momento de que esos objetivos se continúen en los nuevos proyectos gubernamentales.



Carlos Anaya Rosique fue entrevistado por Miguel de la Cruz de Canal Once, tras la ceremonia de los Premios CANIEM. Foto: CANIEM

La industria editorial será siempre un bastión para el desarrollo de la cultura escrita desde la pluralidad y la difusión irrestricta de las ideas; reivindicamos una vez más el derecho de publicación y de expresión que marca la actividad de la industria y que confiamos estará en concordancia con las políticas culturales del gobierno que en breve iniciará sus funciones.

En nuestro país, los lectores de libros son muy pocos y la mejor manera de promover la lectura es con una oferta cultural amplia, plural, en todos los espacios del país, en todos los medios y en todos los recintos. Las bibliotecas y las librerías deben estar en el centro de nuestra actividad.

Dotar de los presupuestos suficientes para que la cultura escrita esté en todos lados es una tarea urgente para los responsables de la cultura, la economía, la educación y la hacienda pública, tanto del poder legislativo como del poder ejecutivo. La violencia tiene un freno en la cultura. El objetivo es multiplicar a los lectores autónomos, críticos, capaces de participar en la toma de decisiones sociales: en eso habremos de colaborar, indudablemente.

Si nos preocupa la palabra escrita en sus distintos géneros, la literatura, la literatura técnica y científica, la que se dirige a la educación, base del proceso de formación social (y que cuenta con más de tres mil quinientos autores en las diversas materias), entonces, como Estado y como iniciativa privada, debemos ocuparnos de la producción y el destino de los libros, cada cual en el ámbito de su competencia. Construyamos las políticas públicas necesarias con el concierto de todos los actores del ecosistema.

Los editores somos creadores, generadores, difusores y comercializadores de contenidos. El soporte a través del cual estos contenidos llegan al lector depende de sus gustos y necesidades. Lo esencial es que se conserve la calidad y se impida el trastocamiento del derecho de autor, columna vertebral del ámbito del libro.

La industria editorial se destaca por ser una industria cultural, que suma de manera importante el doble papel del libro: como objeto comercial y como elemento cultural básico. La industria editorial equilibra la gestión empresarial con el proyecto cultural. Se ha dicho en varios lados que el editor debe tener alma de poeta y entrañas de empresario, y que el afán de beneficio jamás puede convertirse en el motor exclusivo para una adecuada dirección editorial, pero no podemos olvidar jamás que su viabilidad estriba en que los ingresos superaren a los gastos, si es que queremos que nuestros proyectos culturales puedan consolidarse y salir adelante.

Hoy celebramos a los editores, a los libros, a los lectores, a una industria editorial que tiene mucho que ofrecer a la sociedad mexicana, al mundo; una sociedad que tiene mucho que cambiar, que tiene mucho por construir.

Hoy, desde aquí decimos bienvenidos los nuevos tiempos, bienvenida la posibilidad de participación de todos en las decisiones sociales, bienvenido el intercambio de ideas y proyectos.

Hoy estamos aquí en un esfuerzo por construir comunidad, actividad conjunta, proyectos colaborativos y por eso, en este presidium nos encontramos las autoridades de cultura, de educación, del libro y, por supuesto nosotros, que somos ustedes, la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana.

Bienvenidos todos los que quieran sumarse a este proyecto cultural llamado México.

Muchas gracias.

Discurso del Sr. Rogelio Villarreal Cueva

Algunas cosas deben permanecer

Buenas tardes. Saludo con todo afecto y respeto a los miembros del presidium y a todos ustedes, queridos colegas.

Quiero agradecer al Consejo Directivo de nuestra Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana, y a su presidente, Carlos Anaya Rosique, por esta distinción que me honra y me alegra muchísimo.

José Luis Monreal, fundador y presidente de mi casa, Océano, ha dicho que en estos tiempos emocionantes que vivimos, de cambios y de transformaciones constantes, también existen algunas cosas que deben permanecer; una de ellas es la gratitud. No es posible que nombre ahora a todas las personas con las que me encuentro en deuda, de modo que mencionaré sólo a algunas, pero en mi memoria se encuentran presentes los nombres y los rostros de todas ellas.

En primer lugar debo agradecer a mis queridos maestros: mil gracias a René Solís, a Rafael de Yturbe y a Arturo Ahmed Romero; a Miguel Ángel Cayuela, a Aldo Falabella y a José Luis Monreal por su guía y por compartir su experiencia y, sobre todo, su visión.

También doy gracias a una larga lista de colaboradores con los que he caminado a lo largo de más de 40 años. A todo el extraordinario e incansable equipo de Océano; nombro, sin olvidar a los demás, a mi viejo colega Lázaro Cruz, a Connie Flores y a Rosa María Martínez; a Guadalupe Ordaz, Pablo Martínez Lozada y a Maia Fernández Miret; a Sidronio Rivera, Leonel Valdez y Jorge Weber. También a Daniel Goldin y a Laura Lara.



Rogelio Villarreal Cueva, Premio Juan Pablos al Mérito Editorial 2018. Foto: CANIEM

Entre los muchos librereros con quienes he tenido la suerte de tratar, recuerdo hoy con mucho afecto y gratitud a cuatro que ya no están con nosotros: al querido Mauricio Achar, al maestro Manuel López Gallo, a don Enrique Bernal y al gran Alfonso Castillo.

Estoy muy contento de compartir esta ocasión con mis hijos Valentina, Leonardo y Adán, que aquí me acompañan, y en la distancia con mi esposa, Emma, que se encuentra de viaje.

También, quiero ofrecer el sentido mismo de esta distinción y todas las satisfacciones que me ha dado, como un tributo —un tributo alegre— a la memoria de mi padre, Rafael Villarreal Montemayor, de quien este año recordamos el centenario de su nacimiento.

Por una cadena fuerte

Giovanni Paoli, Juan Pablos, por encargo de Juan Cromberger, prominente impresor sevillano, pu-

blicó el primer libro en América aquí, en la ciudad de México, a finales de la década de 1530.

En esos tiempos las profesiones de editor, impresor y librero eran una sola. Ser editor significaba publicar las obras que los autores entregaban, es decir, hacerlas públicas. Y esto se traducía en imprimirlas, ya fuera en talleres propios o ajenos, y ponerlas a la venta. Aquellas primeras librerías comercializaban fundamentalmente sus propios catálogos.

Luego, estos editores-librereros fueron intercambiando sus obras con las de otros editores-librereros, hasta que al comenzar el siglo XIX las profesiones quedaron claramente diferenciadas: los librereros se orientaron a distribuir en el mercado una oferta más vasta, y los editores —en su gran mayoría separados ya tanto del comercio del libro como del oficio de la impresión— se concentraron en esa labor singular que significa orquestar un equipo de especialistas sin ser ellos mismos especialistas en nada.

La autonomía creciente de las actividades profesionales del libro vino a favorecer la *bibliodiversidad*, y sin duda fue uno de los motivos por los que se expandió la población lectora de manera creciente desde el siglo XIX hasta nuestros días.

Ese proceso de diferenciación y especialización ha estado acompañado de una definición cada día más clara de los derechos de cada uno de los actores de la cadena del libro: desde los autores, que tras largas discusiones y luchas adquirieron el derecho de la propiedad intelectual de sus textos, hasta los propios lectores, cuyos derechos, pese a ser tardíos y un tanto difusos, han quedado plasmados en instrumentos jurídicos como nuestra Ley del libro. Me refiero, por ejemplo, a su derecho de gozar justamente de la *bibliodiversidad*, sin importar el lugar donde se encuentren.

Sin ser yo historiador ni especialista en este campo, me atrevo a conjeturar que la diversificación de la cadena fue un detonador del aumento de la población lectora, pero también un factor clave para la ampliación del espacio de discusión pública, que fue el germen de la democracia en el sentido moderno. Dicho en otras palabras, la evolución de la cadena del libro ha sido un factor considerable para el progreso social y la expansión del pensamiento crítico.

Pese a ello, en la actualidad se ha puesto en duda, o al menos a discusión, el valor de la cadena. Tal vez esto se deba a que la evolución de la tecnología ha facilitado como nunca antes la comunicación

directa del autor con el lector. Todos lo sabemos: hoy casi cualquier persona medianamente avezada en el uso de la computadora puede jugar a componer una página con relativa solvencia. Y tampoco es ya necesario ser un maestro impresor, ni es preciso disponer de una rotativa ni de un sofisticado equipo de distribución, para difundir una obra. Basta con tener a mano una conexión a internet para someterla a la consideración del mundo entero.

Por eso no faltan quienes consideran prescindibles todos o algunos de los eslabones de nuestra cadena del libro. Es el caso de ciertos autores y no pocos *falsos profetas* de la tecnología que han querido saltar a los editores y a los libreros para llegar a los lectores sin mediación alguna. Su justificación es que la mediación es innecesaria y por tanto parásita. ¿Para qué pagarla?

Pero, ¿es esto cierto? Sí y no.

Sí, porque existen los recursos técnicos y están disponibles para cualquiera casi gratis.

No, porque la labor de los editores no puede comprenderse sólo como el dominio de una técnica o a la posesión de capital para pagar la imprenta y organizar un equipo de profesionales que conviertan un manuscrito en un libro. Además de esta inversión de recursos materiales, todos nosotros lo sabemos, el trabajo editorial incorpora valor a la obra.

La mera publicación de un libro no lo hace parte de una conversación. Insertarlo en ella es un arte y

una ciencia, que demandan vocación, preparación y una suma de talentos.

Ambas, la del editor y la del librero, son tareas en cierta forma invisibles, que brillan más mientras más transparentes sean, en tanto el común de los lectores sienta menos tropiezos en su acercamiento y su relación con la obra.

Ambas, la del librero y la del editor, son artes de la civilidad, encaminadas a ordenar, hacer las cosas claras, resaltar los valores. También son artes de la hospitalidad, de hacer sentir a cada persona como en casa. A veces la tarea editorial es también la de romper moldes, proponer lo nuevo, lo disruptivo.

En pocas palabras, estamos hablando del arte de propiciar la convivencia y de estimular la conversación, como ha dicho el maestro Gabriel Zaid.

Temo que si los involucrados en la cadena de la lectura optamos por romperla, seducidos por un espejismo de beneficios de corto plazo, vamos a propiciar que el libro —cualquiera que sea su soporte— pierda parte de su valor como instrumento que fomenta el diálogo, la diversidad, la civilidad. Por esto, al agradecer el premio Juan Pablos quiero hacer votos por la salud de la cadena, manifestar públicamente mi convicción de la importancia insustituible de cada uno de los eslabones que la forman y proponerles a todos, queridos colegas, que hagamos compromisos personales, empresariales y gremiales para que esta cadena sea cada vez más fuerte, en beneficio de todos.



editamos

Centro de innovación y desarrollo profesional
para la industria editorial

CURSOS, SEMINARIOS Y DIPLOMADOS



■ Marketing para editoriales pequeñas y medianas

Cómo presentar planes de *marketing* editorial con presupuesto reducido. Impartido por Rachel Maund
Único día 5 de diciembre, 2018

■ Diplomado en Corrección profesional de estilo y consultoría editorial

Con la Asociación Mexicana de Profesionales de la Edición
Inicio: 25 de enero de 2019
leticia.arellano@editamos.com.mx • informes@peac.org.mx

■ Formación de formadores para el aprendizaje

Con la Asociación Mexicana de Profesionales de la Edición
Inicio: 3 de diciembre, 2018
leticia.arellano@editamos.com.mx • informes@peac.org.mx

■ Curso-taller. Uso avanzado de Word

Con la Asociación Mexicana de Profesionales de la Edición
Inicio: 26 de noviembre, 2018
leticia.arellano@editamos.com.mx • informes@peac.org.mx

■ Diplomado en Traducción Literaria y Humanística INGLÉS / ITALIANO – ESPAÑOL

Con la Asociación Mexicana de Traductores Literarios
Inicio: febrero, 2019
leticia.arellano@editamos.com.mx • formacion@ameti.org

■ CURSOS EN LÍNEA

• Mediación de lectura • Escritura creativa
• Estrategias metacognitivas • Tutoriales de lectura en voz alta
Y un amplio catálogo de cursos, en colaboración con Colorines Educación
www.colorineseducacion.com

www.editamos.com.mx

Editamos CIF



Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana



@CANIEMoficial





editamos

Centro de innovación y desarrollo profesional
para la industria editorial

ÚLTIMOS LUGARES

MARKETING PARA EDITORIALES PEQUEÑAS Y MEDIANAS

Cómo presentar planes de *marketing* editorial con presupuesto reducido

CURSO INTENSIVO, MIÉRCOLES 5 DE DICIEMBRE, DE 9:00 A 17:00 HORAS

Imparte Rachel Maund, directora de Marketability, empresa de consultoría editorial del Reino Unido
Docente de *marketing* en Irlanda, Australia, Singapur y Rusia.

PROGRAMA

- Segmentación del mercado, *mix* del *marketing* y cómo se aplican en el mundo real.
- Actividades y canales claves y su utilización rentable.
- Establecimiento de objetivos y metas precisas. Elaboración y gestión de un presupuesto.
- Plantillas del plan de *marketing*.
- Obtener lo mejor de los autores y destacar la importancia de los cuestionarios *ad hoc*.
- Cómo presentar adecuadamente a los autores planes de *marketing* eficaces con presupuestos reducidos.
- Medición y elaboración de informes sobre los resultados de la rentabilidad de la inversión (ROI).



Rachel Maund, es una especialista internacional en *marketing* editorial. Ha desempeñado puestos ejecutivos de *marketing* y ventas en varias editoriales británicas académicas y de STM. Docente de *marketing* en el Publishing Training Centre, en la Oxford Brookes University y la City University en Londres. Colabora también con la Asociación de Editores de Escocia y la ALPSP del Reino Unido, así como el University College de Londres. Es directora de cursos en Marketability.

CENTRO DE INNOVACIÓN Y DESARROLLO PROFESIONAL PARA LA INDUSTRIA EDITORIAL, S.C.
Teléfonos: 52 (55) 5604 3294 • 52 (55) 5688 2011 ext. 728 • leticia.arellano@editamos.com.mx

Formas de pago: Cheque o depósito. Cargo a tarjeta de crédito y débito. Con tarjeta BBVA Bancomer a 12 meses sin intereses
Holanda 13, colonia San Diego Churubusco • Delegación Coyoacán 04120 Ciudad de México



editamos CIF



editamos CIF



editamos CDP

Promoción especial para los primeros 20 inscritos

TRADUCCIÓN PROFESIONAL SIMULTÁNEA INGLÉS-ESPAÑOL

www.editamos.com.mx

Un éxito la edición 38 de la FILIJ

La FILIJ supera por vez primera el medio millón de visitantes; anuncia a República de Corea como Invitado de Honor 2019; Antonio Malpica será el embajador FILIJ

Tres ediciones bastaron para que la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil, FILIJ, organizada por la Secretaría de Cultura del Gobierno Federal, a través de la Dirección General de Publicaciones (DGP), se consolidara en su propósito de fortalecer la oferta cultural al norte de la Ciudad de México, lograr que el público en general, familias y sobre todo alumnos de escuelas de las alcaldías cercanas e incluso de los municipios aledaños se apropiaran de ella, como lo atestiguan los números de asistencia y de crecimiento de actividades realizadas.

En su edición 38, y sus 11 días de programación, la FILIJ superó por primera vez en su historia el medio millón de visitantes, al alcanzar los 547 759, para los que el número de actividades también aumentaron significativamente: más de 3 mil, incluidas 95 para profesionales, con la participación de 100 invitados nacionales e internacionales de un total de 23 países, entre los que estuvieron Oliver Jeffers (Australia), Sally Green (Reino Unido), Javier Ruescas (España), María Emilia López y Pablo Maurette (Argentina), y en especial los de la Alianza del Pacífico (Chile, Colombia y Perú) Invitada de Honor de este año, como Santiago Roncagliolo, Issa Watanabe, Constanza Mekis, Yolanda Reyes, Mario Mendoza, Sol Undurraga, entre muchos otros.

Sinaloa, Estado Invitado de Honor, se sumó de manera significativa a este esfuerzo por atrapar nuevos públicos e impulsar el surgimiento de más lectores entre las nuevas generaciones, a través del diverso programa cultural y artístico que ofreció, y la presencia de importantes autores como Élmer Mendoza o José Ramón Ibarra Ramírez.



Amelia Natalia Lara Mejía, de San Luis Potosí, recibiendo su reconocimiento de manos de Carlos Anaya Rosique. Foto: CANIEM



Carlos Anaya Rosique y Marina Núñez Bespalova junto a los ganadores de los premios al Fomento a la Lectura y la Escritura. Foto: CANIEM

Efectuada en cumplimiento del Programa de Fomento para el Libro y la Lectura de la Secretaría de Cultura Federal, la FILIJ atendió a más de 28 mil alumnos dentro de su Programa de Visitas Escolares y ofreció 1771 sesiones de talleres para bebés, niños, niñas y jóvenes, 310 presentaciones de libros, 805 espectáculos, entre otros, así como 9 exposiciones y la presencia de 1365 sellos editoriales.

La FILIJ superó por primera vez en su historia el medio millón de visitantes

En la ceremonia de clausura realizada la noche de este lunes 19 de noviembre, Marina Núñez Bespalova, titular de la DGP, anunció que Corea del Sur será el País Invitado de Honor de la 39 FILIJ, a efectuarse del 8 al 18 de noviembre de 2019.

Acompañada en el presidium por Kijin Song, director del Centro Cultural Coreano, en representación del Embajador de la República de Corea en México, Kim Sang-il, Jimena Lara Estrada, Directora de Asuntos Internacionales de la Secretaría de Cultura, Carlos Anaya Rosique, presidente de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (Caniem) y Gastón García Marinozzi, director de la FILIJ, Marina Núñez dio el balance general de la Feria e informó sobre la designación del escritor Antonio Malpica como Embajador FILIJ 2019, en sustitución de la ilustradora Cecilia Rébora, quien desarrolló sus actividades bajo este nombramiento durante el presente año.

Premios al Fomento a la Lectura y la Escritura 2018

Previo a la ceremonia, se llevó a cabo la entrega, del Premio al Fomento a la Lectura y la Escritura 2018, en sus ocho categorías: en Fomento a la Lectura y la Escritura en el Programa Nacional Salas de Lectura, a Juan Carlos Aguirre Ochoa por el proyecto Las bibliochicas de la peni: 22 libros flotantes (Sinaloa), en Fomento a la Lectura y la Escritura en la Red Nacional de Bibliotecas Públicas, y a Eduardo Ramírez Juárez por Exposiciones temporales e itinerantes del acervo bibliográfico, ilustrativo y cultural de la biblioteca, como propiciadoras de la lectura y la escritura (Puebla).

Leticia Lumbreras Bautista con El ático (Jalisco), recibió el premio en el apartado Librerías; Renée Ivonne Acosta Díaz en Fomento a la Lectura y la Escritura desde la Sociedad Civil por Mukirachari, mujer palabra (Chihuahua), y Jesús Eugenio Ricaño Ortega, con Lecturas y aventuras (Jalisco), en la categoría Escuelas Públicas de Educación Básica.

En Fomento a la Lectura y la Escritura en Otros Espacios Educativos se entregó a Amelia Natalia Lara Mejía por De las hojas a los ojos (San Luis Potosí); en la categoría dirigida a Empresas, la ganadora fue INTERprotección, con Programa 360°. de lectura Inter (Ciudad de México), y el Premio al Fomento a la Lectura, la Escritura y la Tradición Oral en Lenguas Indígenas Nacionales, lo recibió Esther Moreno Batista por Sigilosamente contra un gigante (Chihuahua).

* Con información de la Secretaría de Cultura



Carlos Anaya Rosique durante la ceremonia de clausura de la 38 FILIJ. Foto: CANIEM

Brindan herramientas a bibliotecarios para la formación de comunidades lectoras

La especialista María Emilia López compartió con bibliotecarios de toda la república sus conocimientos en formación lectora

El pasado 15 de noviembre se llevó a cabo el IX Encuentro de Bibliotecarios “La biblioteca y la construcción de comunidades lectoras”, donde la escritora y pedagoga argentina María Emilia López reflexionó sobre la importancia de formar lectores en espacios vivos donde se fomente la experiencia colectiva.

La conferencia magistral abrió el encuentro, que es iniciativa de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana (CANIEM) con el apoyo logístico de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la República (SC), a través de la Dirección General de Publicaciones (DGP) y la Feria Internacional del Libro Infantil y Juvenil (FILIJ).

La especialista planteó a la biblioteca como un espacio que más allá de ser un depósito de libros para su consulta, debe ser concebido como un punto de convergencia para el fomento a la lectura.

Durante la ponencia, titulada “¿Cómo construimos comunidad lectora desde la biblioteca?”, hizo especial énfasis en la tarea fundamental de los bibliotecarios para incentivar la interacción y el dinamismo en el goce de las letras, a fin de ir conformando, poco a poco, círculos de lectores o lectores autónomos en las distintas comunidades, sean éstas urbanas o rurales.

Para la especialista en literatura infantil y en primera infancia, quien trabaja en proyectos de lectura y bibliotecas, éstas tienen actualmente dos grandes funciones: “la primera es proteger al lenguaje poético oral de su extinción, pues creo que vivimos momentos muy complejos para el lenguaje humano y por el otro garantizar los vínculos humanos donde circule la palabra poética, donde circule la información, donde circule la literatura, como un modo de protección cíclica y como un modo de seguir siendo como humanos capaces de construir realidades a través de la ficción”, refirió la dos veces directora del Diplomado anual “Arte, juego y lectura en la primera infancia”, en la Biblioteca Vasconcelos.

María Emilia López, quien ha asesorado diversos programas de política pública dirigidos a la primera infancia y a la gestión cultural en México, Colombia y Brasil, y actualmente es consultora del Centro Regional para el Fomento del Libro en América Latina y el Caribe, en temas de infancia y cultura, destacó que más allá de las estadísticas, “hay que seguir trabajando muchísimo en relación con lo colectivo, en las bibliotecas y en todos los espacios culturales, y en ese sentido la biblioteca es privilegiada”.

Cabe señalar que, desde hace casi una década, la CANIEM organiza el Encuentro de Bibliotecarios, que es ya una actividad tradicional en la feria, con la idea de que los bibliotecarios escolares que la visiten se enteren de las nuevas pedagogías y herramientas que tienen para acercarse a sus posibles lectores, y de que puedan conocer toda la oferta editorial que hay alrededor del mundo infantil y juvenil.



María Emilia López. Foto: Secretaría de Cultura

Por otra parte, el 16 de noviembre se realizó el XI Encuentro Nacional de Libreros-Editores, teniendo una participación activa e importante de este sector relevante de la industria editorial.

*Con información de la Secretaría de Cultura

Calendario de ferias 2018



Feria Internacional del Libro de
Guadalajara
24 de noviembre a 2 de diciembre

Convocatorias abiertas

Premio Antonio Delgado
14 de enero de 2019

Concurso Internacional de Booktubers
17 de marzo de 2019

El Barco de Vapor y Gran Angular
5 de abril de 2019

En el barrio La Joya en Tlalpan, abre sus puertas nueva librería

Oferta de libros de literatura, infantiles y de arte con actividades mensuales en que participan escritores y artistas destacados; presencia de editoriales independientes y del interior del país

El pasado sábado 17 de noviembre, en la colonia La Joya de la Alcaldía de Tlalpan, abrió sus puertas La siguiente página: local de ventas de libros bajo el concepto de Librería de Barrio. Empresa independiente en iniciativa de los libreros profesionales Hilario Cano, Miguel Palacio, Carmen Sánchez y Liz Hernández.

“Algunos han dicho que cómo nos atrevemos a abrir una librería en estos tiempos de crisis en que nadie se interesa por los libros. Asumimos el riesgo porque seguimos creyendo en los libros. Hermoso atrevimiento, esta acción de invertir en este pequeño local que ponemos a disposición de los residentes del barrio de La Joya”, expresó Miguel Palacio, uno de los socios de la pequeña compañía, al inaugurar el sitio ubicado en la activa y agitada Calzada de Tlalpan.

Un grupo entusiasta de residentes de la zona aplaudió el corte de la cinta roja realizado por Carmen Sánchez y Liz Hernández, quienes dieron entrada a los primeros clientes de un proyecto que abre la posibilidad de un encuentro cercano de los libros con buena parte del vecindario de La Joya.

“Primero que todo, debo decir que hacemos esto por el profundo amor que sentimos por los libros. Sí, es un pequeño negocio; pero, el principal objetivo es contagiar a la gente de por aquí con la lectura. Soy librero y además soy lector. Me gusta vender libros y recomendarlos, sobre todo a los jóvenes. La función de un librero es esa, la de promover el libro y fanatizar a la gente con la lectura. Tarea que nos proponemos en La Siguiente página”, comentó para La Razón Hilario Cano.

Varios profesionales del libro, escritores, coleccionistas, lectores y curiosos se dieron cita en el pequeño y acogedor espacio y apreciaron la disposición de títulos de ensayo, poesía, narrativa, arte, infantiles y juveniles de editoriales nacionales e internacionales. Llama la atención la presencia de sellos universitarios y del interior del país.

“Tenemos apellido: ‘Librería de Barrio’. Queremos trascender aquí en la comunidad, en la comarca

de La Joya, por decirlo de alguna manera; la gente viene y conversamos: la librería como un área de diálogo literario. Queremos darle servicio a la zona que nos rodea y asesorar lecturas, compartir los libros. Tenemos el plan de actividades mensuales con escritores que presentarán sus títulos. Charlas y café. Pretendemos que los vecinos nos reconozcan y sepan que aquí pueden venir a disfrutar en su tiempo libre de la lectura”, señaló Palacio.

Tenemos apellido: "Librería de barrio"

Precisamente, ayer dieron inicio las actividades literarias con la presencia de los escritores Edgar Krauss y Francisco Goñi, quienes disertaron sobre la importancia de las librerías en una comunidad. “Una plaza como esta en que se venden libros en el corazón de un barrio, puede ayudar al fortalecimiento del gusto por la lectura. Es de verdad una iniciativa que celebramos todos los que estamos involucrados con la labor de hacer libros:

editores, distribuidores, escritores y libreros”, precisó Goñi. Por su parte, Krauss dio lectura a fragmentos de su cuaderno La droga de los profetas (Cuadrivio, 2016), el cual fue comentado por la politóloga Elisa Godínez. Tarde de vendimia, con el protagonismo de esos objetos que nos hacen viajar en sueños inacabados de una y mil noches por el verbo desafiante: tinta olorosa y retadora en los folios para pasar a la siguiente página.

“Qué bueno, ¿viste allí enfrente?: tenemos una librería cerca de la casa. Mañana venimos con calma a ver que nos llevamos; se ve bien surtida y agradable...”, decía un señor, que avistó el local desde el camellón de enfrente, a su acompañante. Los colores, en el frontón luminoso, anuncian: “La siguiente página. Librería de Barrio”. Intrepidez de cuatros emprendedores amantes de la literatura. Los lectores ayer comenzaron a corresponderlos.

* Con información de Carlos Olivares Baró / razon.com.mx



Foto: Carlos Olivares Baró / La Razón

Finaliza la 31 Feria Nacional del Libro BUAP

Albergó con éxito 89 casas editoriales y nueve universidades del país que presentaron materiales diversos

La forma de hablar nos define y no solo nos hace pensar de cierta manera, también encamina nuestras acciones. Bajo esta premisa, María del Pilar Montes de Oca Sicilia escribe *Es que no me entiendes*. Lenguaje masculino contra lenguaje femenino, un libro que se presentó en la 31 Feria Nacional del Libro organizada por la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP) y con el cual se cerraron las actividades de esta magna feria.

Montes de Oca calificó su obra como una aproximación lingüística que demuestra de forma divertida cómo el lenguaje determina las relaciones entre los géneros desde un ámbito cotidiano, pero que no por eso pierde la oportunidad de develar cuál es el origen de muchos conflictos en las relaciones interpersonales.

María del Pilar Montes de Oca Sicilia es lingüista, egresada de la Universidad Nacional Autónoma de México. Su pasión es el lenguaje, pero desde una perspectiva coloquial tocando lo más simple y a la vez lo más complejo. Desde hace 17 años dirige la revista *Algarabía*, de la cual es fundadora. En esta 31 edición, la Feria Nacional del Libro albergó con éxito 89 casas editoriales y nueve universidades del país que presentaron materiales diversos, abarcando obras especializadas, investigación, humanidades, tecnológicas, literatura y pedagogía, además de conferencias y presentaciones de libros.

* Con información de elpopular.mx



Foto: www.periodicentral.mx

En mi
empresa, me
capacitan y
me ayudan
a crecer.

Rocío, Analista de Finanzas

ANA y
MARY PEPE
y TOÑO

Consejo de la Comunicación
Voz de las Empresas

pepeytono.org   



El Presidente, Consejo Directivo y afiliados de la
Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana
lamentan el fallecimiento del escritor

Fernando del Paso

Ganador del Premio Cervantes 2015

Nos unimos a la pena que embarga a sus familiares y
amigos, así como al mundo de las letras universales.

Guadalajara, Jalisco, 14 de noviembre de 2018



La Unión Internacional de Editores (UIE)
invita al seminario:



“LIBERTAD DE PUBLICACIÓN EN AMÉRICA LATINA Y EL MUNDO”

¿Por qué es importante la libertad de publicación? ¿Existe la libertad de publicación en Latinoamérica? El Premio Voltaire, los premiados y sus historias que nos muestran la situación actual de la Libertad de Publicación en el mundo. ¿Qué podemos hacer como editores para resguardar nuestras libertades?

Programa



Hugo Setzer

Presidente electo de la Unión Internacional de Editores.
Director General de Manual Moderno.

Moderador



Ana María Cabanellas

Es presidenta de la Unión Internacional de Editores e integrante del Comité de Libertad de Publicación. Presidenta del Grupo Claridad.

“La situación de la libertad de publicación en Argentina y experiencias en el Comité de la UIE”



Roberto Banchik

Director General de Penguin Random House Grupo Editorial en México.
Miembro del Comité Ejecutivo de la Unión Internacional de Editores.

“La situación de la libertad de publicación en México”



Kristenn Einarsson

Presidente del Comité de Libertad de Publicación de la Unión Internacional de Editores.
Director de la Asociación de Editores de Noruega.

“El trabajo del Comité de libertad de publicación de la UIE y el Prix Voltaire”

Lunes 26 de noviembre

Salón C, Área Internacional,
Expo Guadalajara

11:00 a 11:50 hrs.

Entrada libre a profesionales y expositores

Buzón del Editor

El *Boletín de Editores* extiende a sus lectores una cordial invitación a enviar sus aportaciones para este nuevo espacio, que se publicarán, bajo los siguientes

Lineamientos de colaboración:

- Extensión máxima de 500 palabras o 2500 caracteres con espacios.
- Tema libre, relacionado con cualquiera de las actividades o actores de la red de valor del libro y la lectura.
- Todas las colaboraciones deben ir firmadas e indicar la empresa en la cual colabora el autor.
- No se aceptan alusiones a personas físicas o morales.

- Ninguna colaboración será remunerada.
- El Comité editorial se reserva el derecho de publicación y la fecha en la que se publicará el material. La recepción de un artículo no garantiza su publicación.
- Todo texto será sometido a la edición y la corrección de estilo que realice el Comité de Redacción, con absoluto respeto a su contenido.
- Deberán enviarse por correo electrónico a las siguientes direcciones: difusion@caniem.com y dg@caniem.com

Cabe recordar que las opiniones publicadas en este espacio son responsabilidad de quienes las firman, y no necesariamente representan la posición de la CANIEM.

Ida Vitale, premio Cervantes 2018

La escritora uruguaya de 95 años es representante de la poesía esencialista

La poeta uruguaya Ida Vitale (Montevideo, 1923) ha sido galardonada con el Premio Cervantes 2018. El considerado como Nobel de literatura en castellano está dotado con 125,000 euros. Inscrita en la tradición de las vanguardias latinoamericanas, Vitale, cuya obra está caracterizada por poemas cortos, una búsqueda del sentido de las palabras y un carácter metaliterario, es representante de la poesía esencialista. El premio valora "su lenguaje, uno de los más reconocidos en español".

Se rompe una regla no escrita. Desde 1996, el Premio Cervantes solía alternar un galardón español con uno latinoamericano. Pero si el año pasado lo recibió el nicaragüense Sergio Ramírez —que este año ha formado parte del jurado— esta edición ha sido para Vitale.

Vitale fue miembro de la llamada Generación del 45

Lo recogerá en abril en Alcalá de Henares (Madrid). Y, según Carme Riera, representante de la Real Academia Española (RAE) en el jurado, espera que acuda a la entrega en las mejores condiciones pese a sus 95 años. No lo decía porque la fuerza de Ida Vitale esté en duda, sino porque las pocas mujeres que hasta ahora han sido premiadas —solo cinco, incluida la poeta uruguaya—, apenas pudieron subir las complicadas escaleras de la cátedra. No lo hicieron María Zambrano ni Dulce María Loynaz, por citar dos ejemplos.

“Los españoles están igual de locos que en la época de la conquista”. Es lo que le dijo Vitale a José Guirao, ministro de Cultura, cuando le comunicó esta mañana el fallo. No hay duda de que lo recogerá, ha afirmado el ministro. “Es una mujer que responde como pocas a su apellido”. Fue la reacción de una autora verdaderamente abrumada por los premios que ha conseguido últimamente en España: aparte del Cervantes, en España ha recibido el García Lorca en 2015 y el Reina Sofía en 2016, dos reconocimientos prestigiosos para la literatura en español. Además, la semana que viene recogerá en Guadalajara (México) el Premio FIL de Literatura en Lenguas Romances.



Ida Vitale. Foto: especial

Sergio Ramírez celebró la decisión del jurado y cree que es justo con Uruguay, un país de gran tradición y calidad en la poesía femenina. El escritor nicaragüense también subrayó que no se otorga el premio por ser hombre o mujer, “sino por la calidad de una obra que queda fuera de toda duda”. Y por las siguientes razones esgrimidas en conjunto: “Por su lenguaje, uno de los más destacados y reconocidos de la poesía moderna en español, que es al mismo tiempo intelectual y popular, universal y personal, transparente y hondo. Convertida desde hace un tiempo en un referente fundamental para poetas de todas las generaciones y en todos los rincones del español”.

Vitale es la quinta mujer reconocida por este premio que ha sido concedido a 40 hombres. Hasta ahora lo habían recibido las españolas María Zambrano (1988) y Ana María Matute (2010), la cubana Dulce María Loynaz (1992) y la mexicana Elena Poniatowska (2013). Además, teniendo en cuenta que este año no ha habido Premio Nobel de Literatura, el reconocimiento cobra especial relevancia para el mundo de las letras.

Compañeros de generación

Considerada miembro de la llamada Generación del 45, junto con Mario Benedetti y Juan Carlos Onetti, estudió Humanidades y se dedicó a la enseñanza. Fue profesora de Literatura hasta 1973, cuando la dictadura la obligó a exiliarse en México durante una década (1974-1984).

En México, formó parte del consejo asesor de la revista *Vuelta*, impulsada por Octavio Paz, y fue una de los cofundadores del semanario *Uno-Más-Uno*,

en 1982. En 1984 regresó a Uruguay, donde dirigió la página cultural del semanario *Jaque*, y en 1989 trasladó su residencia a Austin (Texas, EE. UU.), desde donde ha vuelto recientemente a su país.

En su larga carrera literaria ha escrito: *La luz de esta memoria* (1949), primer poemario al que le siguieron *Palabra dada* (1953), *Cada uno en su noche* (1960), *Paso a paso* (1963), *Oidor andante* (1972), *Jardín de sílice* (1980), la antología *Fieles* (1976-1982), *Elegías en otoño* (1982), *Entresaca* (1984), *Parvo reino* (1984), *Sueños de la constancia* (1988), *Serie del sinsonte* (1992), *Procura de lo imposible* (1998), *Reducción del infinito* (2002), *Plantas y animales* (2003), o *El Abc de Byobu* (2005).

En septiembre de 2010 publicó en España *Mella y criba* (poemario). Entre sus ensayos, destacan *Arte simple* (1937), *El ejemplo de Antonio Machado* (1940), *Cervantes en nuestro tiempo* (1947), *La poesía de Basso Maglio* (1959), *M. Bandeira, C. Meireles y C. Drummond de Andrade: Tres edades en la poesía brasileña actual* (1963), *La poesía de Jorge de Lima* (1963), *La poesía de Cecilia Meireles* (1965).

En su visita a Madrid en junio de 2017, manifestó que “es muy importante que en una cultura haya una figura de referencia, no para acatarla; pero sí para tenerla como referencia con posibilidad de acuerdo o de discusión a buen nivel”. Eso es lo que hizo Octavio Paz, explicó a Efe esta poeta, narradora, ensayista y traductora en una entrevista en la Residencia de Estudiantes, el templo de la poesía, de la Generación del 27, a cuyos autores tanto admira.

*Con información de Jesús Ruiz Mantilla / elpais.com

Piratería: mejor competirle que combatirla

Se hacen muchos esfuerzos para combatirla; se invierte mucho dinero y la piratería no disminuye

En la industria de contenidos la piratería ha sido sin duda un tema que nos ha quitado mucha atención y algunos recursos a quienes trabajamos en ella. Sin poderlo cuantificar, se presume que el consumo de contenidos académicos es mayor en formatos piratas que en formatos originales. El uso de las fotocopias, las descargas piratas en internet y los libros piratas son muy populares en nuestro negocio.

Qué pasa si le damos la vuelta a este tema y tratamos de sacar provecho de él.

Estoy convencido de que la mejor manera de atender este problema es siendo más inteligentes que los comercializadores de formatos piratas. En primer lugar hay que observar bien el negocio. En este sentido, podemos identificar algunos factores por los que el formato pirata es más atractivo que el formato original:

- Precio más bajo. Sin duda el factor más decisivo. Los formatos piratas tienen precio mucho más bajo que el formato original.
- Disponibilidad. El formato pirata está accesible en cualquier lugar y momento, mientras que los libros originales no. Es difícil llegar a todos los puntos físicos donde se consumen los contenidos académicos.
- Producto desechable. Los alumnos no quieren coleccionar libros de texto. Usan el contenido y lo desechan.

Considero que un caso muy cercano es el de la música. La industria de la música sufrió una transformación muy abrupta con la masificación del uso del internet. Las casas disqueras dejaron de vender discos debido a que existía una oferta pirata en internet que era mucho más atractiva que el formato original.

Aparecieron empresas como Spotify que ingenian una solución para comercializar música de una manera más atractiva que las descargas piratas. Por qué pagar una membresía si todo está gratis en internet? Porque el precio es accesible para un segmento muy amplio de la población, porque la experiencia del usuario en su solución es mucho más atractiva que las descargas piratas.

Me atrevo a decir que en este mundo digital el contenido pierde valor (está disponible gratis) y el protagonista se vuelve el entorno (la experiencia que puede tener el usuario en el consumo del contenido).

¿Por qué no hacemos algo semejante en nuestro sector? Una solución para vender tiempo de lectura a alumnos a precios muy bajos, que llegue a los usuarios de formatos piratas y así se logre masificar el uso de los contenidos.

Carlos Umaña Trujillo
cumana@alfaomega.com.mx

Te invitamos a sintonizar **Luces de la Ciudad** en tu estación de radio favorita, **todos los domingos** a partir de las 22:30 horas.

Escucha semanalmente la participación de la CANIEM, así como alguna de sus editoriales afiliadas.

¡No te lo pierdas!

AVISO

Estimados empresarios industriales:

La Confederación de Cámaras Industriales de los Estados Unidos Mexicanos y el Sistema de Administración Tributaria (SAT) les informan que en el portal de internet del SAT hay una herramienta muy valiosa para el cumplimiento de las obligaciones fiscales, se trata del Simulador de la Declaración Anual 2018, que tiene como objetivo que los contribuyentes puedan validar desde hoy su información de ingresos y deducciones personales y, de ser el caso, soliciten la corrección de las facturas a sus patrones o proveedores antes del 31 de diciembre.

Si desean mayores informes, favor de dar clic en la imagen.

Revisa

Simulador declaración anual personas físicas 2018

El consumo cultural de México prima lo audiovisual frente a lo editorial

El PIB de la cultura representa el 3.2% del PIB del país, de éste solo un 5.2% pertenece a la industria editorial

El PIB cultural de México ascendió a 661,505 millones de pesos en el año 2017 según informó el Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI). Esta cantidad representa un 3.2% del total del PIB del país. Por primera vez la contribución al PIB total nacional de la producción y consumo de bienes y servicios culturales supera el valor de la producción agrícola en el país. De este 3.2% casi un 40% está representado por el consumo de películas y otros materiales audiovisuales. El consumo de libros, periódicos,

revistas y otras publicaciones, bien sea de forma impresa o electrónica, de la industria editorial representa un 5.2% del PIB cultural, siendo el cuarto sector cultural en cuanto a importancia tras los materiales audiovisuales, la compra de artesanía y la producción de cultura de los hogares.

El gasto total destinado al consumo final de bienes y servicios culturales en México en 2017 es de 825,867 millones, del cual un 80.1% pertenece a los hogares mexicanos, un 6.7% más respecto al año

anterior, mientras que al gobierno le corresponde un 9.7%, lo que significa una ligera caída del 0.3%. Además las actividades vinculadas con el sector de la cultura generaron empleos equivalentes a 1,384 millones de puestos de trabajo, lo que representó el 3.2% de la ocupación total del país, de éstos algo más de 76,000 empleos pertenecen al sector editorial.

* Con información de Lorenzo Herrero / publishersnews.es

5º Congreso Internacional de Correctores de Textos en Español

La Academia Nacional de Letras del Uruguay auspició el 5º Congreso Internacional de Correctores de Textos en Español, que se celebró en Colonia de Sacramento del 16 al 18 de noviembre de 2018.

Organizado por la Asociación Uruguaya de Correctores de Estilo (AUCE) y la de Profesionales de la Lengua Española Correcta de la Argentina (PLECA), el congreso, que tuvo como lema “El corrector, entre el texto y el lector”, estuvo dirigido a correctores, editores, profesores de Letras, traductores, redactores, periodistas, asesores lingüísticos, funcionarios, publicistas y todos los interesados en la producción de textos correctos.

Entre sus objetivos estuvieron: presentar a la comunidad internacional panhispánica un espacio de diálogo en torno a la corrección de textos, su alcance y sus desafíos actuales; contribuir al conocimiento de la normativa y la gramática a fin de mejorar la calidad lingüística de los textos escritos en lengua española; abrir un espacio de consulta y de intercambio de saberes entre correctores, editores, redactores, traductores, publicistas, asesores lingüísticos y profesionales afines, y fomentar la unión entre profesionales de la corrección en español.

Las actividades giraron en torno a tres ejes temáticos: la corrección, la gramática y la normativa;

la corrección, la traducción y los distintos tipos textuales; la corrección, el proceso editorial y los nuevos formatos digitales.

Conferencias académicas

Entre las actividades del programa, el viernes 16 pronunciaron dos conferencias magistrales los académicos Alicia Zorrilla, vicepresidente de la Academia Argentina de Letras, y Salvador Gutiérrez Ordoñez, miembro de la Real Academia Española y director de su Departamento de “Español al día”. La primera habló de “La corrección intuitiva: ¿otro ejemplo de posverdad?” y Salvador Gutiérrez disertó sobre “Corrección ortográfica: el problema de los diptongos y de los hiatos”. El sábado 17 tuvieron lugar las siguientes conferencias: Marisa Malcuori, secretaria de la Academia Nacional de Letras de Uruguay, habló sobre “Algunas notas sobre el español de Uruguay”; el expresidente de la academia uruguaya Adolfo Elizaincín dedicó su charla a las “Limitaciones expresivas de las lenguas naturales”; y el presidente de la Academia Argentina de Letras, José Luis Moure, disertó sobre “Academia y academias, norma y normas”.

El día 18, la académica uruguaya Virginia Bertolotti pronunció la conferencia “Desde el archivo al corpus lingüístico informatizado: el proceso de edición de documentos históricos” y el académico



español Salvador Gutiérrez Ordoñez habló sobre “Corrección ortográfica: los diptongos separables”.

Puede encontrar más información sobre el congreso y sus ponentes en: Congreso correctores y Libro de Resúmenes. Congreso correctores.

* Con información de asale.org y @plecaoficial

Reuniones y cursos - Noviembre

Martes 20	17:00 Reunión Consejo Directivo	Jueves 22	11:00 Reunión Traductores Literarios
	17:00 Diplomado en Traducción Literaria, Francés-Español	Sábado 24	09:00 Maestría en Diseño y Producción Editorial
Miércoles 21	14:00 Reunión Grupo de Crédito y Cobranza		
	17:00 Diplomado en Traducción Literaria, Francés-Español		



El *Boletín de Editores* es un órgano informativo de la Cámara Nacional de la Industria Editorial Mexicana. Los comunicados oficiales se difunden a los afiliados vía correo electrónico a través de las Comisiones y Comités respectivos. Las opiniones vertidas en este espacio son de exclusiva responsabilidad de quienes las firman, y no representan la posición de la CANIEM. Para cualquier asunto relacionado con la información publicada estamos a tus órdenes en: info@caniem.com



Consejo Directivo 2018-2019

Presidente

Sr. Carlos Anaya Rosique

Vicepresidenta

Mtra. Sonia Batres Pinelo

Vicepresidente

Ing. José María Castro Mussot

Secretaria

Lic. Lorenza Cecilia Estandía
González-Luna

Tesorero

Lic. Jesús Buenaventura Galera Lamadrid

Pro-Secretario

Lic. Carlos Umaña Trujillo

Pro-Tesorero

Lic. Diego Echeverría Cepeda

Consejeros

Lic. Roberto David Banchik Rothschild
Ing. Javier Enrique Callejas
Mtro. Alejandro Cubí Sánchez-Guijaldo
Lic. David Delgado De Robles De la Peña
Mtra. Ilda Elizabeth Moreno Rojas

Consejera Suplente

Lic. Irma Gutiérrez Alfaro

Director General

Dr. José Alejandro Ramírez Flores

Consejo Editorial Boletín Editores

Sr. Carlos Anaya Rosique
Dr. José Alejandro Ramírez Flores
Lic. Jorge Iván Garduño García

Holanda 13, colonia San Diego
Churubusco, Coyoacán, 04120,
Ciudad de México
Teléfono: 5688 2011

E-mail: difusion@caniem.com

Síguenos en:



/CamaraEditorial



@CANIEMoficial